

**FAIL TO STOP FOR A SCHOOL BUS – OWNER LIABILITY
OFFENCE NOTICE**

**OMISSION DE S'ARRÊTER POUR UN AUTOBUS SCOLAIRE – RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE
AVIS D'INFRACTION**

**Form 6.1, Provincial Offences Act, O. Reg. 108/11
Formule 6.1, Loi sur les infractions provinciales, Règl. de l'Ont. 108/11**

ONTARIO COURT OF JUSTICE
COUR DE JUSTICE DE L'ONTARIO

OFFENCE NUMBER / NUMÉRO D'AVIS D'INFRACTION

You _____
Vous _____
(Name / Nom) (Address / Adresse)

being the owner of a motor vehicle displaying [fill in jurisdiction] number plate
propriétaire d'un véhicule automobile muni de la plaque d'immatriculation numéro de/d' [indiquer la province/le territoire]

_____ are charged with the offence of failing to stop for a school bus on the
êtes accusé(e) de l'infraction d'avoir omis de vous arrêter pour un autobus scolaire le

_____ day of _____, 20____, at _____ .m., at/near _____
jour de _____, 20____, à _____ h, à l'intersection de _____
(location / endroit)

in the _____ contrary to subsection [175(19)/175(20)] of the Highway Traffic Act and
dans le/la _____ (municipality / municipalité) contrairement au paragraphe [175(19)/175(20)] et

pursuant to section 207 of the Highway Traffic Act.
conformément à l'article 207 du Code de la route.

I believe and certify that the above offence has been committed.
Je crois et j'atteste que l'infraction mentionnée ci-dessus a été commise.

Signature of Officer issuing this notice
Signature de l'agent qui a délivré l'avis d'infraction

Issuing Officer Number:
Matricule de l'agent qui a délivré l'avis d'infraction :

Date of Deemed Service:
Date de signification présumée :

PLEASE NOTE: Section 207 of the Highway Traffic Act provides that you, as the owner, are liable for this offence even if you were not the driver at the time, subject to limited exceptions. **Neither demerit points nor a driver's licence suspension will result from your conviction for this offence.** The provincial offences officer viewed images from a camera system used in the detection of this offence. These images may be tendered in evidence at your trial.

| |
|--|
| Set Fine Amende fixée |
| \$ _____ \$ |
| Total Payable: Montant total exigible : |
| (includes set fine, applicable victim fine surcharge and costs): (comprend l'amende fixée, la suramende compensatoire pour l'aide aux victimes applicable et les frais) : |
| \$ _____ \$ |

REMARQUE : L'article 207 du Code de la route prévoit que vous-même, en tant que propriétaire, êtes responsable de cette infraction, même si vous n'étiez pas le conducteur au moment où celle-ci a été commise, sous réserve de certaines exceptions. **Votre déclaration de culpabilité pour la présente infraction n'entraînera aucun point d'inaptitude ni la suspension du permis de conduire.** L'agent des infractions provinciales a visionné les images d'un système photographique utilisé pour la détection de cette infraction. Ces images pourront être présentées en preuve à votre procès.

Important – If you do not exercise one of the following options within 15 days of receiving this notice, you will be deemed not to wish to dispute the charge and a justice may enter a conviction against you. Upon conviction additional costs will be added to the total payable. If the fine goes into default, an administrative fee will be added and the information may be provided to a consumer reporting agency. Steps will be taken to enforce your defaulted fine, including refusal to issue a validation of your vehicle permit or refusal to issue a vehicle permit until the total payable and all additional costs and fees have been paid.

OPTION 1 - Trial Option – DO NOT MAIL – I want to appear before a justice to enter a plea of not guilty and to have a trial.

You or your representative **MUST** attend the court office at the times and days shown to file a notice of intention to appear in court. You cannot set a trial date by mail. Bring this notice to the court office.

Important – Si vous n'exercez pas l'une des options suivantes dans les 15 jours à compter de la réception du présent avis, vous serez réputé(e) ne pas contester l'accusation et un juge pourra inscrire une déclaration de culpabilité contre vous. En cas de déclaration de culpabilité, des frais additionnels s'ajouteront au montant total exigible. En cas de défaut de paiement de l'amende, des frais d'administration s'ajouteront et l'information pourra être transmise à une agence de renseignements sur le consommateur. Des mesures seront prises pour faire exécuter le paiement de votre amende, y compris le refus d'une demande de validation ou de délivrance de certificat d'immatriculation jusqu'à ce que le montant total exigible et tous les frais additionnels aient été payés.

OPTION 1 – Option du procès – NE PAS POSTER : Je désire comparaître devant un juge pour inscrire un plaidoyer de non-culpabilité et subir un procès.

Vous ou votre représentant **DEVEZ** vous présenter au greffe du tribunal aux dates et heures indiquées pour déposer un avis d'intention de comparaître devant le tribunal. Vous ne pouvez pas fixer la date du procès par courrier. Apportez le présent avis au greffe du tribunal.

RETURN SLIP / BORDEREAU DE RÉPONSE

Offence Notice Number / Numéro de l'avis d'infraction _____

Name / Nom _____

Address / Adresse _____

OPTION 2 - Early Resolution - Meet with Prosecutor (by choosing this option you do not forego the right to a trial):

I request a meeting with a prosecutor to discuss the possible resolution of the charge. I understand that if I fail to attend the scheduled meeting, I will be deemed not to dispute the charge and may be convicted of the offence.

I request a _____ language interpreter.
(Leave blank if inapplicable)

I live more than [Court to insert distance of not more than 75 km] from the courthouse listed below and I would like to meet the prosecutor by [Court to insert electronic method(s) available locally].

You will be sent a meeting notice to the address on the file. You must notify the court if your address changes.

OPTION 2 - Résolution rapide – Rencontre avec le poursuivant (si vous choisissez l'option suivante, vous ne renoncez pas au droit d'obtenir un procès) :

Je désire une rencontre avec le poursuivant pour discuter du règlement relatif à l'accusation. Je comprends que si je n'assiste pas à la rencontre, je serai réputé(e) ne pas contester l'accusation et un juge pourra inscrire une déclaration de culpabilité contre moi.

Je demande l'aide d'un interprète de langue _____
(À remplir, s'il y a lieu)

J'habite à plus de [ajouter la distance jusqu'à concurrence de 75 km] du palais de justice mentionné ci-dessous et j'aimerais que la rencontre avec le poursuivant ait lieu par [ajouter la ou les méthodes électroniques offertes].

Vous recevrez un avis de rencontre à l'adresse figurant au dossier. Vous devez aviser le tribunal si vous changez d'adresse.

OPTION 3 - Plea of Guilty - Voluntary Payment of Total Payable: I plead guilty and payment of the total payable is enclosed.

TO PAY: Write the number of the offence notice on the front of the cheque or money order. Do not send cash or post-dated cheques. Make the cheque or money order payable to the ONTARIO COURT OF JUSTICE. Dishonoured cheques will be subject to an administrative charge.

Cheque/Money Order enclosed: Visa MasterCard
Chèque ou mandat joint :

Card Number: _____ Expiry Date: M _____ Y _____
Numéro de carte : _____ Date d'expiration : M _____ A _____

Total Payable
Montant total exigible \$ _____ \$

Signature of Cardholder: _____
Signature du ou de la titulaire de la carte :

FORWARD YOUR RETURN SLIP IN THE SELF-ADDRESSED ENVELOPE PROVIDED. / ENVOYEZ VOTRE BORDEREAU DANS L'ENVELOPPE-RÉPONSE FOURNIE.